



高舉基督

表揚主道

成為聖潔

合乎主用



葉福成博士
本院碩士科主任

將神的道 教訓他們

在一個星期天的早晨，一名老美國印地安人去參加主日崇拜。那天牧師的講道缺乏屬靈餵養，所以這位牧師就用大聲喊叫並擊打講台，來掩飾他不充足的準備。其實，可以說，他講得「風大浪大」。禮拜後，有人問那印地安基督徒，覺得牧師的信息如何？他想了一陣子，就用六個字綜合他的見解：「高風、大浪、無雨。」

過去十年我都在海外和本地教「釋經講道學」，因講道既是我主修的範圍、也是我的專長、所熱衷、所看為優先，也是我所引以自豪的。不過當我來到香港事奉，基於必要性與時代性，我發現教導事工應得到該有的尊重和地位。

今年，我教授了一門有關「教學法」的課程。當自己好好檢視聖經中有關教導的經文時，我發覺當今教會過份強調講道以致忽略了教導的重要性。

四福音記載了耶穌講道 (*kērussō/preach*) 32 次，但提及祂的教導 (*didaskō*) 卻有 59 次之多。嚴格來說，福音書中羅列耶穌「講道」的活動，只有八次¹，他的「教導」卻共有 30 次²。不但如此，在約翰福音中，根本沒有記載「講道」(*preach*) 一字，反而列出「教導」(*didaskō*) 共有 10 次。

耶穌傳道之初，正是施洗約翰被監禁之時。耶穌走遍加利利，在各會堂裡教訓人 (*didaskō*)，傳 (*kērussō*) 天國的福音，醫治百姓各樣的病症

聖誕快樂 新年慕福



中華神學院全人敬賀

(太 4:23)。之後，耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症(太 9:35)。耶穌吩咐完了十二個門徒，就離開那裡，往各城「施教傳道」(太 11:1)。

在福音書裡，「傳講」與「教訓」同時提及的只有三次，都出現在馬太福音中(太 4:23；9:35；11:1)，而且「教訓」總是被放在「傳講」之前。「教訓和傳講」，而不是「傳講和教訓」。很可惜和合本在馬太 11:1 把「傳道」放在「教訓」之前，新譯本則譯作「施教傳道」。甚至在強調差傳事工的使徒行傳中，「宣講 / 傳講」只提到八次，而「教訓」則有 16 次之多。

在新約中，有三處經文提到屬靈恩賜：羅馬書 12:6-8、哥林多前書 12:7-11, 12:28-31 和以弗所書 4:11-12；其中只有教導的恩賜在三段經文都被提及(羅 12:7；林前 12:28；弗 4:11)。到底「教導」和「講道」有什麼不同？簡單來說，教導是裝備眾信徒，而講道則是向未信者傳福音。福音書裡有四次的「傳」都是與福音有關(太 4:23；9:35；可 1:14；16:15)。

牧者絕不能二選其一，教導在牧養工作中是不可缺少的，且是不能分離的。誠如以弗所書 4：11 所說者：牧師和教師的事工是不可分開的。該節經文的希臘文記載：「而他所賜的有(冠詞“the”)使徒、有(冠詞)先知、有(冠詞)傳福音的、

有(冠詞)牧師和教師。」可見「使徒」、「先知」和「傳福音的」均有冠詞(“the”)放在前面，但「牧師和教師」前面則祇有一個冠詞(“the”)。

為什麼要強調教導的事工？因為牧者在教會的角色與事奉，必須以教導為中心，而講台的事奉只是他「教導事工」的一部分而已。教導是今天稀有的珍寶，卻也是一種失落了的藝術。大多數牧者在事奉中發揮不了其影響力，就是因為他們不教導神的話、不明白如何教導神的話、也不理解或經歷過教導神的話語所帶出的大能。他們教導有關聖經的資料，卻未教導聖經本身。現代人對於演講與教導也是模糊不清，把聖經當作二手資料，而不是最重要的資源。現代的講道講究形式過於實質(style over substance)，充斥著許多書本上的研究，卻忽略了個人的查經。可悲的是，現在的神學生與牧者們只會閱讀許多的解經書，卻不會自己去查考聖經。

牧者們，請加強教導，淡化演講！教師們，務要教導神的話語，不要傳遞人的智慧。教導比講道更豐富，因為教導包括：經歷耶穌的同在、細察經文的內容、進而把教訓延伸他人。願我們回歸教導的角色與根源——與主同行、效法祂的事奉，並分享祂的作為。

基督耶穌降世，為要拯救罪人

提後一 15

¹ (太 4:17；4:23；9:35；11:1；可 1:14；1:39；路 4:44；8:1)

² 馬太福音 7 次(太 4:23；5:2；7:29；9:35；11:1；13:54；21:23)·馬可福音 13 次(可 1:21；1:22；2:13；4:1；4:2；6:2；6:6；6:34；8:31；9:31；10:1；11:17；12:35)·路加福音 10 次(路 4:15；4:31；5:3；5:17；6:6；13:10；13:22；19:47；20:1；21:37)

再次進修神學之感想和體會

許奇崇
神學系新生

今年可以進入中華神學院再次進修神學，全是神的恩典！

2006年我曾於另一所神學院進修基督教研究碩士課程，當時曾擔心自己是否可在工餘時間（主要在晚上）完成該兩年課程。經過兩年不長不短的歲月，在上帝的恩典和自己努力之下順利完成課程，期間頗享受上課和閱讀的樂趣，尤以一些自己喜愛的科目。同學間的討論不但刺激思維的擴闊，也鍛鍊表達意見的膽量。另一方面，從書本上又大大加增對神學認識的知識，無論從基督教歷史，以至到牧養輔導的理論都獲益不少。總括而言，兩年的神學學習是愜意的。

經過一年的休息和等候，於今年再次報讀神學。雖然今次仍以兼讀形式進修；然而，是次的感想與體會可說是與前次有明顯的分別。首先在報讀的過程中，必須省察自己的信仰生命和蒙召的確據，比先前的入學要求更加慎重和認真。畢竟，接受基礎神學訓練是一項被召和委身的歷程。

從開學前的退修營，及至在日間參與課堂學習與早禮拜之分享，發覺與從前在晚間進修的情

況完全截然不同。是次的神學進修給自己的體會不單是攝取知識，而是更體會生命的更新與轉變，比預期的適應有點兒延長。自己是一個較為內向、安靜性格的人，不容易在大團體生活中表達自己。隔週的「見證分享」讓同學們自由分享無論在何境況如何經歷神的安慰及對祂的信心，自己又豈能長此以往地聆聽別人的見證呢？除此之外，修讀了「靈命造就」，讓自己每天學習聆聽和領受神的說話。這項的操練不是知識的學科，而是生命的操練、靈命的更新與演化，心內的起伏不能以筆墨形容，那種感受就像新酒遇上舊皮囊的經歷一般，唯求主憐憫。在「教牧事工基礎」一科中，自己也重新檢視個人的性格，多方面也需要更新並朝向健康成長。綜合以上的體會，是次的神學訓練豈只是神學知識的獲得，簡直是將生命重新塑造。這樣的經歷殊不易為，與前次的神學進修實在大相徑庭。感謝神的帶領，求神賜與忍耐與勇氣，深刻經歷神的恩典與憐憫，作個新造的人，更能合乎主用。



作者攝於任職醫院之院牧部

存着歡喜誠實的心用飯



劉慕芬
神學系二年級生

「你若能信、在信的人、凡事都能。」(可 9:23)

學院從年初遷院址至今，神的恩典一直不斷向我們彰顯。一個接一個的神蹟，正是神用以教導我們凡事仰望、堅固我們信靠的心並擴闊我們屬靈眼界的功課，叫我們真確地經歷神的大能。

因着這些功課，教我們更體會禱告的重要和實在。從起初個別自發的禁食禱告，到本學期更發展成每週三中午的集體禁食禱告會。同學們一起聚集為個人、家庭、教會、學院甚至社會，同心仰望主。除了教學樓舉行的早、午、晚禱告會外，從圖書館的天台到地下的各層，甚至宿舍；由個別到小組，禱告的人隨處可見。加上學生會推動的聖經速讀計劃，「重禱告、熟聖經」——不是只標在冊子上的口號，乃名符其實是學院的特色。

誠如主所應許：『你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。』(太 6:32-33)「營養飯餐」就正是神加給學院師生們「需用的東西」。由於學院新院舍地處偏遠，附近只有兩家快餐式食肆，而晚上更剩下獨家的煎炸品牌。遷院初期，神為我們預備了位於宿舍後邊的食肆，願意為我們提供住家式的膳食。雖然環境並不太理想，也總算是吃得均衡。但隨着鄰近的建築工程完竣，食肆亦一併結業。我們只好有若以色列人仰望從天上來的嗎哪一般交託、守候。

每早晨這都是新的——在這個新學年，神給予我們一份新的驚喜，就是足不出戶，有專人將更美味、巧手的「住家飯」送到食堂。今天，師生及同工們坐在冷氣開放的整潔房子，再無須啟動「人肉驅蚊器」——手掌；我們邊說邊笑、互相服侍、開懷進食。彼此的感情與各人的身量，一同增進。更有同學將每天晚上與師長共膳比作在家中與父母兄弟晉餐般親切。感謝神，在祂的恩典之內，我們是一家人，真的每天存着歡喜誠實的心用飯。

主恩說不盡，這短短的大半年，我學着以信靠的心仰望神的應許，並以感恩的心體悟所成的事。甚願繼續承傳學院在江灣時代的見證——禱告與信心，依舊是學院給予每位同學特有的「嫁妝」¹。



學院師生用膳時之一角

¹ 何守瑛：《我看見了神的作為》(香港：中華神學院，2005)，322。

在職傳道進修神學之體會和感想

蕭偉明
道學碩士生

某天，打開電腦看郵件時，看見有一郵件是學院寄來的，主題寫著：“請為 32 期院訊撰寫文章”，而文章主題是“在職傳道進修神學之體會和感想”。噢…！腦裡第一個反應就是：為何是我？嗯…很忙呢！冷靜過後，便想到，這是神給我機會將一些有關在職進修的心聲分享出來。感謝神！

首先，要感謝神能讓我有機會再次進入學院接受裝備，由思想到申請報讀，期間都感受到神賜福恩領，在過程裡更有從祂而來的平安，最終…感謝神的恩典，我進入學院再次進修了！在這裡除了要感謝神的恩典外，更要感謝堂會的弟兄姊妹和鼓勵我的牧者同工，當然還有我的家人。回想自己與他們分享正考慮思想進修事宜的時候，



中間為作者在牧養的教會帶領敬拜

我看見支持，也聽見意見，更感受到關心。這些回應，正成為我再次踏上進修的鼓舞，沒有他們的祝福，我想我會舉步維艱。今天我靠著神的恩典，帶著他們默默的祝福，再次踏上進修的路途了。

開學已有幾個星期，若要我認真去分享在職進修神學之體會和感想，暫時沒有深刻的體會與感想，因進修的時日尚短。但立時想到的，就是時間及空間不足的張力真實地呈現了！有老師及肢體關心問候我說：又讀書，又牧會，適應嗎？我笑著回答說：很“充實”！此刻，身心都充分感到這兩字所帶來的「實感」。另外，除了「充實」的感覺外，少不免也會擔心自己的能力是否應付得來；然而，想起主的話，心裡立時有一份安穩和倚靠，主說：“我的恩典夠你用的，因為我的能力，是在人的軟弱上顯得完全。”（林後十二 9）多麼寶貴的應許！主啊！願祢在這軟弱的器皿上彰顯祢的榮耀。

最後，同時牧會與進修是會有一定的辛勞，然而在過去牧會的過程裡有著寶貴的體驗，就是“我靠著那加給我力量的，凡事都能作。”（腓四 13）。感謝神！新的階段，新的挑戰，祂的恩典永是我事奉和學習上的“能力”，而弟兄姊妹卻是我學習的“動力”！但願神施恩賜福，好讓我能完成這幾年的進修路，並在前面為祂走更遠的里程。阿們！

1

11月27日為秋季學期最後一次的早會，承蒙從加拿大訪港的黃學齡牧師蒞臨證道，感謝神！會後學院舉行感恩午餐，師長、學生和同工共享主內團契，樂也融融！

藉我賜恩福



黃學齡牧師在早禮拜證道

2

教牧交流會：

為了解同學在教會實習的狀況，學院於11月30日在學院尖沙咀教育中心舉行「教牧交流會」。本院感謝各教牧同工提供的寶貴意見，以提醒和改善同學們在實習中應注意的事項，會後一同聚餐交誼。感謝神！

3

本院位於尖沙咀漢口道之舊圖書館已於10月份順利出售。感謝神！至於牛潭尾新院址之改地契事宜，元朗地政署已於11月中通過申請，目前各部門已開始商討補地價事宜。請各校友和主內同道繼續為新院址補地價事項代禱，願父神管理並供應所需之款項。

4

本學年冬季學期將於2010年1月4日開學。承蒙龍維耐醫生、曾立華博士和趙維本博士蒞院協助教學，感謝神！願神賜福使用各位老師，讓同學們得著更多的造就。

5

梁康民牧師（1968年屆）、師母11月9日到學院新院舍參觀，並於11月20日禮拜中分享信息。感謝神！

6

神學學士二年級學生劉慕芬同學，經由院務會議推薦，成為本年度香港華人基督教聯會神學獎學金的得獎者。頒獎禮已於10月19日舉行，本院謹此致賀。

7

信徒裝備科主任韓寶龍博士健康狀況已較前穩定和進步，冬季學期已可恢復參與教學。感謝神垂聽各人的禱告，並請繼續為韓博士身體的康復代求。

藉我賜恩福



梁康民牧師在早禮拜證道

9

溫以諾博士於12月7日至12日在學院教授期中密集班「跨文化輔導」，探討同文化中的代溝、異文化的語言風俗，在跨文化處境中進行輔導的基本訓練及體驗等。有33名同學報讀，感謝神！

8

12月4日為每年一度之學院旅行日，全院師生一同前往屯門龍鼓灘野餐和燒烤，在大自然的環境下，享受神的創造和主內的團契。感謝神！

校友消息

- 1 蔡志誠校友（68年屆）夫婦；吳惠靈牧師（68年屆）、師母和李春榮牧師（70年屆）於9月25日來院參觀新院舍，有美好的交通。讚美主！



到訪校友合照於新院址

- 2 秋季學期數位校友回學院早禮拜分享信息計有：梁素梅姑娘（05年屆、10月19日）、郭燕達牧師（81年屆、11月5日）和俞慧娟姑娘（93年屆、11月17日）。願神繼續加能賜力，使用各校友在不同工場中為主發光。俞姑娘已於12月3日回印尼工場宣教。



梁素梅姑娘



郭燕達牧師



俞慧娟校友

- 3 校友張保羅牧師（73年屆）暨師母於11月從美國波士頓到香港，11月23日到學院探望，為着神的奇妙作為感恩。



張保羅夫婦與院長在學院前合照

財政收支報告

二零零九年九月至十月份

收入：	港幣
經常費奉獻	281,068.66
學費及雜項	205,589.16
總收入	486,657.82
總支出	611,060.17
本期不敷	(124,402.35)
擴院費尚餘	483,319.60

奉獻請以劃線支票抬頭：
中華神學院（香港）有限公司。
北美朋友請寄美國辦事處，可在美國申請
減免入息稅，抬頭寫 "China Bible Seminary"。
（如要收據，請附奉獻者姓名及地址）

- 4 吳其卓校友（04年屆）於10月18日在加拿大麥城華人宣道會被按立為牧師，特此致賀。
- 5 高華坤牧師（97年屆）於11月22日由香港浸信會神學院頒發基督教研究碩士（M.C.S.）學位，謹此致賀。又高校友於11月1日起開始在影音使團擔任宣教主任之職。願神大大使用！
- 6 鍾東昇校友夫婦（2000年屆）於11月7日在德國喜添一名兒子，特此致賀！
- 7 校友楊貴福（08年屆）之母親於11月12日安息主懷，並於12月11日晚舉行安息禮拜，願主安慰校友及一家的人。
- 8 學院與校友會正為80週年的感恩慶典（2010年5月29至31日）積極籌備一切節目和出版特刊。請主內同道記念於禱告中並預留時間出席。
- 9 校友會於12月7日之例會中舉行新一屆校友會職員，請校友們踴躍出席。

2009~2010年度冬季學期



2010年1月4日至3月11日

晚間學位課程

對象：道學碩士 (M.Div.)、教牧學碩士 (M.C.M.)、聖經研究副學士 (A.A.)

周一 (9 堂)	周二 (9 堂)	周三	周四 (10 堂)	周五 (10 堂)
7:00~10:00pm BST302 系統神學 II (3) 韓寶龍博士	7:00~10:00pm BHT102 教會歷史 I (3) 吳友賴博士		7:00~9:50pm CFL201 全人成長 (3) 翁燕卿老師	7:00~9:50pm BNT525/BNT313 哥林多前後書 (3) 趙維本博士

聖經夜校課程

對象：信徒領袖訓練文憑科 (Dip.L.T.)、聖經夜校文憑科 (D.B.S.)、一般信徒

周一 (8 堂)	周二 (9 堂)	周三	周四 (10 堂)	周五 (9 堂)
7:30~9:45pm 研經法 (2) (不設旁聽) 葉劍華博士 *本課程 1 月 11 日開學	7:30~9:30pm 帖撒羅尼迦前後書 (2) 李寶珠院長		7:30~9:20pm 舊約概論 I (2) 伍權彬牧師	7:30~9:30pm 佈道法 (2) 冼嘉保老師統籌

2010~2011 年度新生報名



● **全職事奉課程** 道學碩士 (M.Div.)
(設有：牧職主修、宣教主修) 神學學士 (B.Th.)
神學文憑 (Dip. Th.)

● **教牧進修課程** 道學碩士 (M.Div.)
教牧學碩士 (M.C.M.)

● **信徒裝備課程** 聖經研究副學士 (A.A.)
信徒領袖訓練文憑 (Dip.L.T.)
聖經夜校文憑 (Dip.B.S.)

本院每年三月開始接納新生報名。有意報讀者，歡迎致電：2721-2406 (內綫19) 與入學部主任冼嘉保老師聯絡，或可以自行上網瀏覽本院網頁 (www.cbs.org.hk)。